AquaChek®

TruTest®

Lecteur digital de bandelettes d'analyse

Analyse des résultats de test et contrôle de l'eau de piscine

www.AquaChek.com/Trutest

Pour maintenir votre piscine au mieux de sa forme, vous devez effectuer un test à chaque extrémité au moins deux fois par semaine; pour un spa le test doit être effectué avant chaque utilisation.

ppm=mg/L

Chlore libre – *Valeur idéale : Piscine 1,0 – 3,0 ppm ; Spa 3,0 – 5,0 ppm*

Pour conserver une eau propre et claire, le chlore libre doit rester dans la plage recommandée. Le chlore libre est la partie du chlore total qui reste dans l'eau chlorée et n'a pas encore réagi avec des contaminants – elle est « libre » pour effectuer son travail d'élimination des bactéries et autres contaminants.

Traitement de choc – Contrairement à une croyance commune, une forte odeur de chlore n'est pas un symptôme d'excès de chlore dans le bassin mais plutôt un signal d'alerte indiquant qu'une dose supplémentaire de chlore peut être nécessaire pour corriger le problème. Les traitements de choc ajoutent une quantité de produits chimiques oxydants supérieure à la normale à l'eau du bassin. La fréquence idéale de ces doses supplémentaires est hebdomadaire, selon l'utilisation et la température de l'eau.

Brome – *Valeur idéale : 2,0 – 6,0 ppm*

Pour obtenir le résultat de concentration en brome, multipliez la valeur de chlore libre par 2,2. Le brome est un désinfectant pour piscine et spa couramment utilisé à la place du chlore. L'environnement (feuilles, pluie) comme l'utilisation (nombre de personnes utilisant la piscine ou le spa) ajoutent des contaminants dans l'eau. Ces contaminants réduisent la quantité de brome présente dans l'eau. N'oubliez pas de faire un test de brome avant d'entrer dans l'eau. Même si le système est en sommeil ou inutilisé, vous devez effectuer un test de brome au moins une fois par semaine pour éviter toute apparition de bactéries ou d'algues.

pH – *Valeur idéale : 7,2 – 7,8*

La perte du contrôle du pH de l'eau peut conduire à toute une série de problèmes. Le pH peut endommager les équipements métalliques ainsi que les parois en mortier s'il s'éloigne de l'équilibre. Le corps d'un nageur a un pH compris en 7,2 et 7,8, donc les nageurs ressentent des irritations de la peau et des yeux si l'eau du bassin n'est pas entre ces valeurs. Enfin, le pH doit rester dans la plage de valeur correcte pour optimiser l'efficacité du chlore.

Si le pH est bas, en dessous de 7,2, l'eau est trop acide et peut endommager les canalisations comme les parois du bassin dans certaines conditions. Vous pouvez utiliser du carbonate de sodium (cristaux de soude) pour augmenter le pH quand il est trop bas. D'autres produits chimiques susceptibles de faire remonter le pH sont par exemple le bicarbonate de soude et le sesquicarbonate de sodium.

Au-delà de 7,8, l'eau est plus alcaline (basique) et dans certains cas peut causer des dépôts dans les canalisations et sur les parois du bassin. Le bisulfate de sodium et l'acide chlorhydrique (aussi appelé muriatique) peuvent abaisser le pH quand il est trop élevé.

Alcalinité totale – *Valeur idéale : 80 – 120 ppm*

L'alcalinité totale mesure la capacité de l'eau à résister aux variations de pH. Si l'alcalinité totale est basse, le pH varie largement et peut être difficile à maintenir. Quand l'alcalinité totale est élevée, le pH peut être difficile à modifier et l'eau peut former des dépôts de tartre.

Augmentation de l'alcalinité totale – Le bicarbonate de soude est le produit chimique le plus courant et le plus efficace pour augmenter l'alcalinité totale. D'autres produits chimiques peuvent augmenter l'alcalinité totale, notamment le carbonate de sodium (cristaux de soude) et le sesquicarbonate de sodium.

Diminution de l'alcalinité totale – Quand l'alcalinité totale est trop élevée, vous pouvez l'abaisser à l'aide d'acide chlorhydrique (muriatique) ou de bisulfate de sodium.

Voir les avertissements pour la manipulation des produits chimiques*

ppm=mg/L

Graphique de chloration pour piscine
(Quantité nécessaire à introduire 1 ppm)

Type de chlore	Volume du bassin			
	5 000 gal. / 19 m^3	10 000 gal. / 38 m^3	15 000 gal. / 57 m^3	25 000 gal. / 95 m^3
Hypochlorite de sodium	5 1/2 oz. / 163 mL	10 1/2 oz. / 310 mL	1/2 qt. / 473 mL	3/4 qt. / 710 mL
Dichlore	1 oz. / 28,3 g	2 1/4 oz. / 63,8 g	3 1/4 oz. / 92,1 g	5 1/2 oz. / 149 g
Hypochlorite de calcium	1 oz. / 28,3 g	2 oz. / 56,7 g	3 oz. / 85 g	5 oz. / 142 g
Trichlore	3/4 oz. / 21,2 g	1 1/2 oz. / 42,5 g	2 1/4 oz. / 63,8 g	3 3/4 oz. / 106 g

Graphique de superchloration pour piscine
(Quantité nécessaire à introduire 10 ppm)

Type de chlore	Volume du bassin			
	5 000 gal. / 19 m^3	10 000 gal. / 38 m^3	15 000 gal. / 57 m^3	25 000 gal. / 95 m^3
Hypochlorite de sodium	1 3/4 qts. / 1,7 L	3 1/4 qts. / 3,0 L	1 1/4 gal. / 4,7 L	2 gal. / 7,6 L
Dichlore	11 oz. / 311 g	1 1/3 lbs. / 605 g	2 lbs. / 908 g	3 1/3 lbs. / 1,5 kg
Hypochlorite de calcium	10 oz. / 284 g	1 1/4 lbs. / 568 g	2 lbs. / 908 g	3 1/4 lbs. / 1,5 kg

Graphique de chloration pour votre spa
(Quantité nécessaire à introduire 4 ppm)

Type de chlore	Volume du spa	
	250 gal. / 948 L	500 gal. / 1,9 m^3
Dichlore	1/4 oz. / 7,0 g	1/2 oz. / 14,2 g
Hypochlorite de sodium	1 oz. / 29,6 mL	2 oz. / 59,1 mL
Hypochlorite de lithium	1/2 oz. / 14,2 g	1 oz. / 28,3 g

Graphique de superchloration pour votre spa
(Quantité nécessaire à introduire 10 ppm)

Type de chlore	Volume du spa	
	250 gal. / 948 L	500 gal. / 1,9 m^3
Dichlore	2/3 oz. / 18,9 g	1 1/4 oz. / 35,1 g
Hypochlorite de sodium	2 1/2 oz. / 74 mL	5 oz. / 148 mL
Hypochlorite de lithium	1 oz. / 28,3 g	2 oz. / 56,7 g

Augmentation du pH avec du carbonate de sodium

(Lorsque le pH est en dessous de 7,2, ajoutez du carbonate de sodium en vous basant sur la quantité indiquée ci-dessous. Testez à nouveau)

Valeur de pH	Volume du bassin				
	1 000 gal. 3,8 m^3	5 000 gal. 19 m^3	10 000 gal. 38 m^3	15 000 gal. 57 m^3	25 000 gal. 95 m^3
7,0 - 7,2	3/4 oz. 21,3 g	4 oz. 113 g	8 oz. 227 g	12 oz. 340 g	1 1/4 lbs. 568 g
6,7 - 7,0	1 1/4 oz. 35,4 g	6 oz. 170 g	12 oz. 340 g	1 lb. 454 g	2 lbs. 908 g
Moins de 6,7	1 1/2 oz. 42,5 g	8 oz. 227 g	1 lb. 454 g	1 1/2 lbs. 681 g	2 1/2 lbs. 1,1 kg

Réduction du pH à l'aide de l'acide sec (bisulfate de sodium)

(Lorsque le pH est au-dessous de 7,8, ajoutez de l'acide en vous basant sur la quantité indiquée ci-dessous. Testez à nouveau)

Valeur de pH	Volume du bassin				
	1 000 gal. 3,8 m^3	5 000 gal. 19 m^3	10 000 gal. 38 m^3	15 000 gal. 57 m^3	25 000 gal. 95 m^3
7,8 - 8,0	0,1 lb. 45 g	0,3 lb. 136 g	0,6 lb. 272 g	0,9 lb. 408 g	1 1/2 lbs. 681 g
8,0 - 8,4	0,2 lb. 91 g	0,5 lb. 227 g	1 lb. 454 g	1 1/2 lbs. 681 g	2 1/2 lbs. 1,1 kg
Plus de 8,4	0,3 lb. 136 g	0,8 lb. 363 g	1 1/2 lbs. 681 g	2,3 lbs. 1 kg	4 lbs. 1,8 kg

Augmentation de l'alcalinité avec du bicarbonate de sodium

Augmentation de l'alcalinité totale en ppm	Volume du bassin				
	1 000 gal. 3,8 kL	5 000 gal. 19 kL	10 000 gal. 38 kL	15 000 gal. 57 kL	25 000 gal. 95 kL
10	2 1/2 oz. 62 g	12 oz. 340 g	1 1/2 lbs. 681 g	2 1/4 lbs. 1 kg	3 3/4 lbs. 1,7 kg
20	4 3/4 oz. 135 g	1 1/2 lbs. 681 g	3 lbs. 1,4 kg	4 1/2 lbs. 2 kg	7 1/2 lbs. 3,4 kg
50	12 oz. 340 g	3 3/4 lbs. 1,7 kg	7 1/2 lbs. 3,4 kg	11 1/4 lbs. 5 kg	18 3/4 lbs. 8,5 kg

Réduction de l'alcalinité totale à l'aide de l'acide sec (bisulfate de sodium)

Diminution de l'alcalinité totale en ppm	Volume du bassin				
	1 000 gal. 3,8 kL	5 000 gal. 19 kL	10 000 gal. 38 kL	15 000 gal. 57 kL	25 000 gal. 95 kL
10	2 1/2 oz. 62 g	12 3/4 oz. 361 g	1 1/2 lbs. 681 g	2 1/2 lbs. 1,1 kg	4 lbs. 1,8 kg
20	5 oz. 142 g	1 1/2 lbs. 681 g	3 1/4 lbs. 1,5 kg	4 3/4 lbs. 2,2 kg	8 lbs. 3,6 kg
50	12 3/4 oz. 361 g	4 lbs. 1,8 kg	8 lbs. 3,6 kg	12 lbs. 5,4 kg	20 3/4 lbs. 9,4 kg

***AVERTISSEMENT : Opérer avec la plus extrême prudence pour la manipulation des produits chimiques.**

- Ne jamais ajouter de produits chimiques tant qu'il y a des nageurs dans l'eau.
- Ne jamais stocker les composés acides et chlorés à proximité l'un de l'autre.
- Ne jamais mélanger les produits chimiques ; ajouter les produits chimiques à l'eau un par un.
- Manipuler l'acide avec grande précaution.
- Porter des lunettes de protection et conserver les produits hors de portée des enfants.
- Toujours suivre les instructions du fabricant du produit chimique.

Guide de dépannage

Niveaux optimaux

Test	Valeur idéale
Chlore libre – Piscine Chlore libre – Spa Brome	1,0 - 3,0 ppm 3,0 - 5,0 ppm 2,0 - 6,0 ppm
pH	7,2 - 7,8
Alcalinité totale	80 - 120 ppm

Si le problème est...

Algue

Cause possible	Solution
Algue verte, noire ou rouge	Traitez avec un algicide ou un traitement de choc au chlore et rincez le filtre.
Algue jaune/moutarde	Effectuez un traitement de choc au chlore ou traitez avec un algicide. Brossage et aspiration nécessaires. Rincez le filtre.

Corrosion

Cause possible	Solution
Faible pH ou dureté	Augmentez les valeurs pour équilibrer l'eau.
Fortes concentrations en sel ou TDS	Ajoutez de l'eau pure pour diluer.
Forte concentration de chlore ou de brome pendant une durée prolongée	Retirez la source de désinfectant et laissez descendre la valeur. Ajoutez de l'eau pure pour diluer si nécessaire.

Odeur nauséabonde

Cause possible	Solution
Odeur de chlore : trop de chloramines	Effectuez un traitement de choc pour éliminer le chlore combiné.
Odeur d'oeuf pourri : excès de métaux	Ajoutez un agent séquestrant pour réduire la concentration de métaux.

Mousse sur l'eau

Cause possible	Solution
Dureté trop basse	Augmentez.
Certains algicides produisent de la mousse	Voir les instructions du fabricant.
Source inconnue	Ajoutez un démoussant.

Eau laiteuse

Cause possible	Solution
Un pH, une alcalinité, une concentration en calcium ou en TDS élevés peuvent contribuer à une eau laiteuse	Réduisez les valeurs ou ajoutez de l'eau pure pour diluer.
Filtration réduite	Recherchez les obstructions et nettoyez les chicanes.
Forte affluence de baigneurs	Un traitement de choc peut être nécessaire.

Impossible de maintenir le chlore libre (ou autre désinfectant primaire)

Cause possible	Solution
TDS ou pH trop élevé	Réduisez les valeurs ou ajoutez de l'eau pure pour diluer.
Taux de chlore combiné élevé	Effectuez un traitement de choc. Peut nécessiter une dose double ou plus.
Destruction du chlore par la lumière solaire	Ajoutez de l'acide cyanurique (stabilisateur).
Forte affluence de baigneurs	Augmentez la distribution de désinfectant.
Des taux élevés de nitrate augmentent les besoins en chlore	Ajoutez de l'eau pure pour diluer.

Eau colorée

Cause possible	Solution
Verte : prolifération d'algue, faible concentration de chlore ou forte concentration de nitrates	Traitez avec un algicide ou un traitement de choc au chlore.
Rougeâtre-marron : forte concentration en fer ou en manganèse	Ajouter un agent séquestrant (ou chélatant).
Bleu-vert : forte concentration en cuivre	Ajoutez un agent séquestrant.

AquaChek TruTest ne donne pas de valeur de chlore libre, mais DPD donne une valeur de chlore libre élevée

Cause possible	Solution
Très forte concentration en chloramines (une concentration élevée en chlore combiné peut donner de fausses valeurs de chlore libre pour les kits DPD #1.)	La valeur de chlore libre sur votre contrôleur AquaChek est correcte ! C'est un problème courant en début de saison. Faites un test de chlore total à l'aide AquaChek® Select® ou AquaChek® 7. Vous devrez peut-être faire une chloration choc de l'eau.

Dépôt de calcaire

Cause possible	Solution
Dureté en calcaire trop élevée	Ajoutez de l'eau pure pour diluer.
Alcalinité totale, pH ou TDS trop élevé	Réduire ou ajouter de l'eau pure pour diluer.
Dureté en calcaire trop basse ; formation de dépôt rugueux sur l'eau douce	Augmentez la dureté.
Des concentrations élevées en métaux peuvent conduire à des dépôts	Ajoutez un agent séquestrant pour réduire la concentration en métaux.

Irritation de la peau et des yeux des nageurs ou baigneurs

Cause possible	Solution
pH **ou** alcalinité trop faible ou trop élevé, ou les deux	Maintenir le pH et l'alcalinité aux niveaux recommandés pour un confort optimal des nageurs.
Concentration en chlore élevée	Retirez la source et laissez descendre la concentration. Ajoutez de l'eau pure pour diluer si nécessaire.
Forte concentration en chloramines (chlore combiné)	Effectuez un traitement de choc (super-chloration) pour éliminer le chlore combiné.

Développement d'algues récurrent

Cause possible	Solution
Concentration élevée en nitrates	Ajoutez de l'eau pure pour diluer.
Concentration en chlore libre insuffisante	Maintenir un niveau idéal de chlore libre. Augmentez la dose si nécessaire.
Les feuilles, le pollen ou autre pollution organique peuvent couramment pénétrer dans le circuit du bassin	Couvrir le bassin chaque fois que c'est possible aux périodes de contamination critiques.
Concentration en phosphates élevée	Vous pouvez ajouter un produit chimique de contrôle du phosphate.

Cheveux verts

Cause possible	Solution
Concentration élevée en cuivre dans l'eau	Faire un test de concentration en cuivre. Réduire la concentration en cuivre avec un agent séquestrant.
Une concentration en chlore extrêmement élevée (autour de 50 ppm) peut faire blanchir les cheveux	Si le niveau de chlore libre est excessif, interdire la baignade jusqu'à la descente de la concentration.
Shampooing de mauvaise qualité	Recherchez un autre coiffeur.

Mode d'emploi des piles

FR

Installez 2 piles « AA » en respectant le schéma. Une mise en place incorrecte empêche l'allumage de l'appareil par conception du logement de piles. N'UTILISEZ QUE DES PILES ALCALINES.

Mode d'emploi

1. Mettre sous tension (ON). Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. L'écran affiche " On "
2. Appuyer sur le bouton de démarrage (Start) et tremper une bandelette en même temps. Retirer et remuer la bandelette d'essai pour éliminer toute eau en trop.
3. Placer la bandelette à l'arrière du tube, coussinet protecteur vers le bas. NE PAS FAIRE GLISSER LA BANDELETTE D'ESSAI CONTRE LE VERRE.
4. Attendre les résultats. (Ne pas tenir la bandelette.) Les résultats numériques pour le chlore libre, le pH et le titre alcalin complet apparaissent en quelques secondes. Vérifier les résultats pour chaque paramètre. Le statut LO=Low (faible), OK=Ideal, HI=High (élevé) s'affiche à la gauche de chaque valeur.

Fonctionnalités et informations relatives au produit
Fonction mémoire *(n° 2, bouton du milieu)*

- Appuyer sur le bouton mémoire pour afficher les neuf dernières lectures.

Messages d'erreur

- Si ER apparaît à la place d'une valeur numérique – le résultat du test est hors plage. Le paramètre est trop élevé ou trop bas pour être analysé correctement. Notez le statut LO ou HI pour savoir comment traiter votre eau. Refaites un test après traitement.
- Si ER2 apparaît à l'écran – une erreur s'est produite lors de la lecture de la bandelette de test. Vérifiez que vous suivez correctement la procédure de test. N'utilisez que des bandelettes de test pour l'instrument AquaChek TruTest. Aucune autre bandelette ne peut être utilisée.
- Si ER3 apparaît à l'écran – il n'y a pas de bandelette ou elle est mal positionnée. La position correcte est avec les tampons de test vers le bas dans la fente, tampon supérieur à fond en haut.
- Si uniquement « LO » apparaît dans la zone TA de l'écran TruTest Meter, le niveau de recharge est passé en dessous de la limite autorisée. Remplacer les piles.

Utilisation des bandelettes de test

- Les bandelettes de test AquaChek TruTest sont étalonnées exclusivement pour le lecteur de bandelette AquaChek TruTest.
- Chaque bandelette n'est utilisable qu'une seule fois. Ne retrempez pas la bandelette. Ne trempez la bandelette que dans des zones calmes de votre piscine ou spa.
- Vérifiez l'état de conservation des bandelettes – conservez le bouchon bien fermé entre les utilisations et conservez les bandelettes à température ambiante. Ne pas remuer ou faire tourner la bandelette dans l'eau.

Maintenance

- Essuyez la fente de la bandelette de test de temps en temps avec de l'eau propre et un coton-tige. Ceci permettra d'éviter toute accumulation de produits.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou abrasifs sur l'appareil TruTest.

Stockage

- Conservez l'appareil à l'écart de la lumière du soleil directe pour le protéger des rayons UV.
- Si l'appareil ne doit pas servir pendant quelques mois, retirez les piles.
- Boîtier résistant à l'eau. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez et faites sécher les piles et le logement de celles-ci avant utilisation.

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Faites-les recycler. En Europe, respectez les réglementations de recyclage de la directive WEEE de votre pays.

EN CAS DE PROBLEME

Si les lectures du TruTest sont supérieures ou inférieures à celles attendues, ces différences sont probablement dues à la technique employée.

Important:

- Appuyer sur démarrer au même moment où vous trempez la bandelette d'essai.
- Ne pas remuer ou faire tourner la bandelette. Tremper simplement puis retirer.
- Ne pas faire glisser la bandelette contre le verre.
- Vérifier que les coussinets protecteurs soient tournés vers le bas au moment de la lecture.
- Entre chaque test, essuyer soigneusement le lecteur et le tube, tout spécialement si vous effectuez plusieurs tests d'affilée.

Batterianvisningar

SE

Installera 2 "AA"-batterier som bilden visar. Om du sätter in dem fel kommer mätaren inte att slås på, på grund av batterihöljets konstruktion. ANVÄND ENDAST ALKALISKA BATTERIER.

Bruksanvisning

1. Sätt PÅ strömmen. Sätt PÅ enheten med strömbrytaren. Skärmen visar "På".
2. Tryck på startknappen och sänk samtidigt ned en remsa. Tag bort testremsan på en gång och skaka bort överflödigt vatten från remsan med en enkel handledssnärt.
3. Placera spetsen platt på remsan och med den vadderade sidan nedåt på kanalens bakre ände. TESTREMSAN SKA INTE GLIDA LÄNGS MED GLASET.
4. Vänta på resultaten. (Håll inte i remsan). Digitala resultat för fritt klor, pH och total alkalinitet visas ihop inom några få sekunder. Kontrollera resultatens status för varje parameter. Statusen LO = låg, OK = ideal och HI = hög visas till vänster om varje digitalt värde.

Produktegenskaper och information

Minnesfunktion *(andra mittknappen)*

- Tryck på minnesknappen, om du vill se de senaste nio avläsningarna

Felmeddelanden

- Om ER visas i stället för ett siffervärde – testresultaten ligger utanför intervallet. Parametern är endera för hög eller låg för att kunna analyseras korrekt. Observera statusnivån, LO eller HI för att avgöra hur vattnet ska behandlas. Testa på nytt efter behandling.
- Om ER2 visas på skärmen – fel uppstod vid avläsning av testremsan. Kontrollera att du följer testproceduren på rätt sätt. Använd endast testremsor för AquaChek TruTest-instrument. Inga andra testremsor kan användas.
- Om ER3 visas på skärmen – ingen remsa är insatt, eller också är remsan felplacerad. Rätt position är när testdynan är vänd nedåt, och inskjuten med den övre dynan allra längst upp.
- Om bara LO visas för platsen TA på skärmen TruTest-mätare, har batterispänningen sjunkit under tillåten gräns. Sätt i nya batterier.

Använda testremsor

- AquaChek TruTests testremsor är kalibrerade för att enbart fungera med testremsläsaren AquaChek TruTest.
- Varje remsa kan användas en gång. Återanvänd inte remsan. Doppa endast remsan i stilla områden av poolen eller spaet.
- Se till att du alltid har remsor till hands – håll locket ordentligt stängt mellan användningstillfällena och förvara dem i rumstemperatur. Slå eller snurra inte på remsan i vatten.

Underhåll

- Torka av öppningen för testremsor med rent vatten och en bomullstuss emellanåt. Detta förhindrar att avlagringar byggs upp.
- Använd aldrig kraftfulla kemikalier och/eller slipande material på TruTest-mätaren.

Förvaring

- Förvara mätaren utom räckhåll för direkt solljus, och skydda mätaren från UV-skador.
- Om mätaren inte ska användas på flera månader, ta ur batterierna.
- Höljet är vattenbeständigt. Om mätaren faller i vattnet, ta ut och torka batterier och batterifack innan du använder den igen.

Kasta aldrig batterier i soporna. Placera dem i återvinningen. I Europa ska mätaren kasseras i enlighet med WEEE-direktivet i ditt land.

FELSÖKNINGSTIPS

Om TruTest-avläsningarna är högre eller lägre än väntat beror dessa skillnader troligen på den teknik som tillämpats.

Viktigt:

- Tryck på start samtidigt som du sänker ned testremsan.
- Slå eller snurra inte på testremsan när du sänker ned den. Sänk helt enkelt ned remsan och tag ur den.
- Testremsan ska inte glida längs med glaset.
- Var noga med att dynorna på remsan pekar nedåt, när du placerar dem på mätaren.
- Torka noggrant av mätaren och rengör kanalen mellan tester, framför allt om du utför flera tester i rad.

Инструкции по обращению с батарейками

RU

Вставьте 2 батарейки типа «AA» в соответствии со схемой. В случае неправильной установки прибор не будет включаться из-за особой конструкции отсека для батареек. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЩЕЛОЧНЫЕ БАТАРЕЙКИ

Инструкции по применению

1. Нажмите кнопку «Power ON». Включите устройство, нажав кнопку питания. На дисплее появится надпись «On» (Включено).
2. Нажмите кнопку запуска и одновременно погрузите полоску. Немедленно извлеките контрольную полоску и удалите излишек воды с полоски, слегка тряхнув кистью.
3. Поместите кончик полоски в заднюю часть канала устройства, уложив ее стороной с подушечками вниз. НЕ ТЯНИТЕ КОНТРОЛЬНУЮ ПОЛОСКУ ПО СТЕКЛУ.
4. Теперь следует подождать получения результатов. (Не нажимайте на полоску.) Через несколько секунд на дисплее отобразятся цифровые данные для свободного хлора, pH и общей щелочности. Проверьте статус результатов для всех параметров. Статус LO = Low (Низкий), OK = Ideal (Идеальный), HI = High (Высокий) отображается слева от каждого цифрового значения.

Характеристики продукта и информация о продукте

Функция памяти *(№ 2, средняя кнопка)*

- Нажмите кнопку памяти для просмотра последних девяти показаний.

Сообщения об ошибках

- Появление символов ER вместо цифрового значения означает, что результаты проверки выходят из допустимого диапазона. Параметр либо слишком велик, либо слишком мал для точного анализа. Обратите внимание на символ уровня значения, LO («низкое») или HI («высокое»), чтобы определить, как следует обрабатывать воду. Повторите проверку после обработки.
- Если на экране появятся символы ER2, значит при считывании тестовой полоски произошел сбой. Убедитесь, что вы выполняете проверку правильно. Используйте только тестовые полоски AquaChek TruTest, предназначенные для приборных проверок. Не разрешается использовать никакие другие тестовые полоски.
- Если на экране появятся символы ER3, значит тестовая полоска не вставлена или вставлена неправильно. Правильное положение при установке в паз - тестовыми подушечками вниз, при этом верхняя подушечка совмещена с верхней частью паза.
- Если на дисплее измерительного устройства TruTest отображается только сообщение LO в точке TA, напряжение батарей упало ниже допустимого значения. Замените их новыми батареями.

Использование тестовой полоски

- Тестовые полоски AquaChek TruTest аттестованы для работы только со считывающим устройством AquaChek TruTest.
- Каждую полоску можно использовать только один раз. Не разрешается повторно опускать полоску в воду. Опускать полоску в воду следует только в зонах бассейна или гидромассажной ванны со спокойной водой.
- Обеспечьте наличие свежего запаса полосок: упаковку следует хранить при комнатной температуре с плотно закрытой крышкой. Не тяните и не вращайте полоску в воде.

Уход и обслуживание

- Паз для тестовых полосок следует время от времени протирать ватным тампоном, смоченным чистой водой. Это предотвратит появление любых загрязнений.
- Запрещается для чистки прибора TruTest использовать агрессивные химикаты и/или абразивные материалы.

Хранение

- При хранении прибор следует беречь от прямого солнечного света для защиты от воздействия ультрафиолетовых лучей.
- Если вы не планируете использовать прибор в течение нескольких месяцев, следует извлечь из него батарейки.
- Это влагонепроницаемый корпус. Если прибор упадет в воду, следует извлечь и просушить батарейки, а также просушить отсек для батареек перед дальнейшим использованием.

Не разрешается выбрасывать батарейки вместе с бытовым мусором. Пожалуйста, позаботьтесь об их утилизации. В Европе утилизация прибора осуществляется в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования применительно к вашей стране.

СОВЕТЫ ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если показания устройства TruTest выше или ниже ожидаемых, эта разница, вероятно, вызвана методом измерения.

Важно!

- Нажимайте кнопку запуска одновременно с погружением контрольной полоски.
- Не тяните и не вращайте контрольную полоску при погружении. Просто погрузите ее в воду и выньте.
- Не тяните контрольную полоску по стеклу.
- Убедитесь, что при помещении в измерительное устройство полоска расположена подушечками вниз.
- В период между тестами тщательно вытирайте измерительное устройство и канал, в особенности при проведении нескольких последовательных тестов.

Zalecenia dotyczące baterii

PL

Należy włożyć dwie baterie typu AA zgodnie z schematem. Nieprawidłowa instalacja baterii uniemożliwi uruchomienie miernika ze względu na konstrukcję komory baterii. NALEŻY UŻYWAĆ JEDYNIE BATERII ALKALICZNYCH.

Zalecenia dotyczące użytkowania

1. WŁĄCZ zasilanie (ON). WŁĄCZ urządzenie naciskając na przycisk zasilania (POWER). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „On".
2. Naciśnij przycisk uruchamiający (start) i jednocześnie zanurz pasek. Natychmiast wyjmij pasek testowy i strząśnij nadmiar wody z paska.
3. Umieść końcówkę paska w tylnej części kanału na pasek, połóż płasko, poduszeczkami do dołu. NIE NALEŻY PRZESUWAĆ PASKA TESTOWEGO PO SZKLE.
4. Następnie poczekaj na wynik. (Nie należy trzymać paska.) Po kilku sekundach wyświetlą się jednocześnie wyniki dla wolnego chloru (Free Chlorine), pH i zasadowości całkowitej (Total Alkalinity). Sprawdź status wyników dla każdego parametru. Po lewej stronie każdej wartości wyświetla się status LO=Low (niski), OK=Ideal (Idealny), HI= High (wysoki).

Funkcje i informacje o produkcie

Funkcja pamięci *(nr 2, Środkowy przycisk)*

- Naciśnij przycisk pamięci, aby przejrzeć dziewięć ostatnich odczytów.

Komunikaty o błędach

- Jeżeli na wyświetlaczu w miejscu wartości liczbowej pojawi się napis ER, oznacza to, że wartość pomiaru jest poza zakresem urządzenia. Parametr jest zbyt wysoki lub zbyt niski, aby urządzenie mogło go dokładnie zmierzyć. Należy zwrócić uwagę na poziom statusu, LO lub HI, aby określić sposób uzdatnienia wody. Należy ponownie wykonać test po uprzednim uzdatnieniu wody.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis ER2 – oznacza to błąd podczas odczytu z paska pomiarowego. Należy zadbać o prawidłowe wykonanie procedury pomiarowej. Używać jedynie pasków pomiarowych typu AquaChek TruTest. Nie można stosować innych pasków pomiarowych.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis ER3 – oznacza to, że pasek pomiarowy nie został włożony lub został włożony niepoprawnie. Prawidłowa pozycja paska to taka, gdy wkładka pomiarowa jest skierowana w dół, a koniec wkładki dosunięty całkowicie do górnej części szczeliny.
- Jeśli na wyświetlaczu miernika Tru Test, w miejscu TA pojawi się tylko komunikat LO, oznacza to, że napięcie baterii spadło poniżej dopuszczalnej granicy. Wymień baterie.

Używanie pasków pomiarowych

- Paski pomiarowe typu AquaChek TruTest są skalibrowane do pracy jedynie z czytnikiem pasków urządzenia AquaChek TruTest.
- Każdy z pasków może być użyty tylko jeden raz. Nie należy zanurzać paska drugi raz. Paski zanurzać jedynie w spokojnych miejscach w basenie lub spa.
- Zadbać, aby paski były ze świeżej dostawy – pomiędzy pomiarami ciasno zakładać pokrywkę oraz przechowywać paski w temperaturze pokojowej. Nie wolno kręcić paskiem w wodzie.

Konserwacja

- Raz na jakiś czas należy przemyć szczelinę paska pomiarowego świeżą wodą i przetrzeć wacikiem bawełnianym. Zapobiegnie to odkładaniu się zanieczyszczeń w szczelinie.
- W przypadku miernika TruTest nigdy nie należy używać silnie działających chemikaliów i/lub materiałów o działaniu ściernym.

Przechowywanie

- Przechowywać miernik osłonięty przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby uchronić go przed uszkodzeniami spowodowanymi promieniowaniem UV.
- Wyjąć baterie, jeśli miernik nie ma być używany przez kilka miesięcy.
- Opakowanie jest odporne na działanie wody. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, przed ponownym użyciem należy wyciągnąć baterie, wysuszyć je oraz komorę baterii.

Nie wyrzucać baterii do śmieci. Zawrócić je do ponownego przetworzenia. Na terenie Europy ponowne przetworzenie urządzenia powinno przebiegać zgodnie z dyrektywami WEEE w kraju użytkowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYKRYWANIA USTEREK

Wyższe lub niższe od oczekiwanych odczyty na mierniku TruTest są najprawdopodobniej spowodowane techniką pomiaru.

Ważne:

- Przycisk uruchamiający (start) należy włączyć w chwili zanurzania paska testowego.
- W czasie zanurzania nie wolno kręcić paskiem testowym. Należy tylko go zanurzyć, a następnie wyjąć.
- Nie należy przesuwać paska testowego po szkle.
- Upewnij się, że poduszeczki na pasku, umieszczonym w mierniku są zwrócone do dołu.
- Pomiędzy kolejnymi pomiarami, dokładnie przetrzyj do czysta miernik i kanał na pasek, szczególnie jeśli wykonujesz kilka pomiarów z rzędu.

Pokyny k bateriím

CZ

Podle nákresu vložte 2 baterie typu AA. Konstrukce bateriového pouzdra zabrání spuštění přístroje při nesprávném vložení baterií. POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ ALKALICKÉ BATERIE.

Pokyny k použití

1. Stiskněte Power ON. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka napájení. Na displeji se objeví „On".
2. Stiskněte tlačítko spuštění a ponořte současně proužek. Testovací proužek okamžitě vyjměte a přebytek vody ze proužku odstraňte prudkým pohybem zápěstí.
3. Umístěte hrot proužku do zadního konce kanálu, položte je naplocho, poštářkem dolů. NEPOSOUVEJTE ZKUŠEBNÍ PROUŽEK PO SKLE.
4. Nyní počkejte na výsledky (Proužek nedržte). Digitální údaje pro volný chlór, pH a celkovou alkalitu se objeví během sekund. Zkontrolujte stav svých výsledků pro každý parametr. Stav LO=nízký, OK=ideální, HI=vysoký se ob jeví vlevo u každé digitální hodnoty.

Funkce produktu a informace

Funkce paměti *(č. 2, střední tlačítko)*

- Stiskněte paměťové tlačítko, abyste si prohlédli svých posledních devět hodnot.

Chybová hlášení

- Pokud se namísto číselné hodnoty zobrazí ER, leží výsledek testu mimo měřitelný rozsah. Parametr nabývá příliš vysoké či nízké hodnoty, takže jej nelze přesně analyzovat. Stavy jednotlivých parametrů (LO nebo HI) vám napoví, jak máte vodu ošetřit. Po ošetření proveďte test znovu.
- Pokud se na displeji zobrazí ER2, došlo k chybě při čtení testovacího proužku. Ověřte, že při testu postupujete správně. Používejte pouze testovací proužky AquaChek TruTest, jiné není možné použít.
- Pokud se na displeji zobrazí ER3, nebyl do přístroje vložen žádný proužek, nebo byl proužek vložen nesprávně. Správná poloha proužku je měřicími ploškami dolů, přičemž horní plocha doléhá na horní stěnu zářezu.
- Jestliže se v místě TA na displeji TruTest meter objeví pouze LO, napětí baterie pokleslo pod povolenou mez. Vyměňte baterie.

Použití testovacího proužku

- Testovací proužky AquaChek TruTest jsou kalibrovány pouze pro použití se čtečkou AquaChek TruTest.
- Každý proužek lze použít jen jednou. Nenamáčejte proužek opakovaně. Měření provádějte pouze v klidných částech nádrže.
- Zajistěte používání čerstvého materiálu – utěsněte víčko mezi jednotlivými použitími a skladujte proužky při pokojové teplotě. Proužkem ve vodě nemíchejte ani nepohybujte.

Údržba

- Jednou za čas vytřete zářez pro testovací proužek smotkem vaty namočeným v čisté vodě. Zabráníte tím hromadění nečistot.
- Nevystavujte přístroj agresivním chemikáliím a brusným materiálům.

Skladování

- Abyste ochránili měřič před poškozením ultrafialovým zářením, uchovejte jej mimo přímý sluneční svit.
- Pokud nebudete měřič používat po dobu několika měsíců, vyjměte z něj baterie.
- Toto je skříňka odolná proti vodě Spadne-li měřič do vody, před použitím vyjměte a vysušte baterie i prostor pro ně.

Nevyhazujte baterie do odpadkového koše, ale odevzdejte je k recyklaci. V Evropě proveďte recyklaci přístroje podle směrnice o odpadech z elektrického a elektronického zařízení platné ve vaší zemi. WEEE

TIPY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Jestliže jsou hodnoty TruTest vyšší nebo nižší než se očekávalo, tyto rozdíly jsou pravděpodobně způsobeny technikou.

Důležité:

- Stiskněte tlačítko start ve stejnou dobu, kdy ponoříte zkušební proužek
- Při ponořování zkušebního proužku jím nemíchejte ani nepohybujte. Jednoduše proužek ponořte a vyjměte.
- Nepohybujte zkušebním proužkem po skle.
- Dbejte na to, aby při umístění na měřidlo byly polštářky na proužku otočeny dolů.
- V období mezi testy měřidlo důkladně vytřete dosucha, kanál vyčistěte, zvláště pokud provádíte několik testů po sobě.

Οδηγίες χρήσης μπαταριών

EL

Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου "AA" όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Η εσφαλμένη τοποθέτηση θα εμποδίσει την περιστροφή του μετρητή λόγω του σχεδιασμού του περιβλήματος των μπαταριών. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.

Οδηγίες χρήσης

1. Πιέστε το πλήκτρο ισχύος. Ενεργοποιήστε τη μονάδα πιέζοντας το πλήκτρο ισχύος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα "On"
2. Πιέστε το πλήκτρο εκκίνησης και ταυτόχρονα εμβαπτίστε μία λωρίδα. Αφαιρέστε αμέσως τη λωρίδα δοκιμής και τινάξτε τη για να στεγνώσει το νερό.
3. Τοποθετήστε τη λωρίδα στο πίσω άκρο της διαύλου, με την πλευρά του επιθέματος προς την επιφάνεια. ΜΗΝ ΟΛΙΣΘΑΙΝΕΤΕ ΤΗ ΛΩΡΙΔΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΤΖΑΜΙΟΥ.
4. Περιμένετε να βγουν τα αποτελέσματα (μην κρατάτε τη λωρίδα). Τα Ψηφιακά Αποτελέσματα Ελεύθερου Χλωρίου, Τιμής pH και Συνολικής Αλκαλικότητας θα εμφανιστούν μαζί σε μερικά δευτερόλεπτα. Ελέγξτε κάθε παράμετρο των αποτελεσμάτων σας. Στην αριστερή πλευρά κάθε ψηφιακής τιμής εμφανίζεται το μήνυμα κατάστασης LO=χαμηλή, OK=ιδανική, HI= υψηλή.

Χαρακτηριστικά Προϊόντος και Πληροφορίες

Λειτουργία Μνήμης *(#2, Μεσαίο Κουμπί)*

- Πιέστε το κουμπί μνήμης για να προβάλλετε τα εννέα τελευταία αποτελέσματα.

Μηνύματα σφάλματος

- Εάν αντί για αριθμητική τιμή εμφανίζεται το ER – το αποτέλεσμα της δοκιμασίας είναι εκτός εύρους. Η παράμετρος είναι είτε πολύ υψηλή είτε πολύ χαμηλή για να αναλυθεί με ακρίβεια. Σημειώστε το επίπεδο των αποτελεσμάτων, LO ή HI για να καθορίσετε πώς να επεξεργαστείτε το νερό σας. Επαναλάβετε τη δοκιμασία μετά την επεξεργασία.
- Εάν εμφανίζεται στην οθόνη το ER2 – υπάρχει σφάλμα στην ανάγνωση από τη δοκιμαστική ταινία. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε σωστά τη διαδικασία δοκιμασίας. Να χρησιμοποιείτε μόνο ταινίες της AquaChek TruTest. Δεν είναι δυνατή η χρήση οποιασδήποτε άλλης ταινίας.
- Εάν εμφανίζεται στην οθόνη το ER3 – δεν έχετε βάλει ταινία ή η δοκιμαστική ταινία δεν είναι σωστά τοποθετημένη. Η σωστή θέση είναι με τα μαξιλαράκια στραμμένα προς τα κάτω και με το πάνω μαξιλαράκι στο πάνω μέρος της εγκοπής.
- Αν εμφανιστεί μόνο η ένδειξη LO στο πεδίο TA στην οθόνη του Μετρητή TruTest, η τάση των μπαταριών έχει πέσει κάτω από το επιτρεπόμενο όριο. Αντικαταστήστε με νέες μπαταρίες.

Χρήση δοκιμαστικής ταινίας

- Οι δοκιμαστικές ταινίες AquaChek TruTest βαθμονομούνται έτσι ώστε να λειτουργούν μόνο με τη συσκευή ανάγνωσης ταινιών της AquaChek TruTest.
- Κάθε ταινία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία φορά. Μην βυθίζετε ξανά την ταινία. Να βυθίζετε την ταινία μόνο σε περιοχές της πισίνας σας ή του λουτρού σας που να μην έχουν κυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσφατες προμήθειες – κλείνετε καλά το πώμα μεταξύ των χρήσεων και αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου. Μην αναδεύετε το νερό με τη λωρίδα.

Συντήρηση

- Καθαρίζετε πού και πού την εγκοπή του μετρητή με φρέσκο νερό και μία μπατονέτα. Έτσι θα αποφύγετε το πουρί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οκληρά χημικά και/ή λειαντικά υλικά στον μετρητή TruTest.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τον μετρητή σε σημείο μακριά από την άμεση έκθεση στο φως του ήλιου για να τον προστατεύσετε από ζημιά λόγω της υπεριώδους ακτινοβολίας.
- Εάν ο δεν χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες, βγάλτε τις μπαταρίες.
- Αυτή η θήκη είναι αδιάβροχη. Εάν ο μετρητής πέσει στο νερό, βγάλτε και στεγνώστε τις μπαταρίες και το διαμέρισμα των μπαταριών πριν τη χρήση.

Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στα σκουπίδια. Κάντε ανακύκλωση. Στην Ευρώπη, ανακυκλώστε τον μετρητή σύμφωνα με την οδηγία WEEE στη χώρα σας.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν οι ενδείξεις TruTest είναι πιο υψηλές ή πιο χαμηλές από τις αναμενόμενες, αυτές οι διαφορές οφείλονται κατά πάσα πιθανότητα στην τεχνική.

Σημαντικό:

- Πιέστε το κουμπί εκκίνησης ταυτόχρονα με την εμβάπτιση της λωρίδας δοκιμής.
- Μην αναδεύετε το νερό με τη λωρίδα κατά την εμβάπτιση. Απλά βουτήξτε τη λωρίδα και αφαιρέστε τη.
- Μην ολισθαίνετε τη λωρίδα δοκιμής στην επιφάνεια του τζαμιού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα επιθέματα στη λωρίδα βλέπουν προς τα κάτω όταν τοποθετηθεί η λωρίδα στο μετρητή.
- Μεταξύ των δοκιμών, σκουπίζετε καλά το μετρητή και τη δίαυλο, ειδικά αν κάνετε πολλές δοκιμές διαδοχικά.

Elemmel kapcsolatos műveletek

HU

Helyezzen be 2 „AA" elemet az ábra szerint. A helytelen behelyezés következtében a készülék nem fog elindulni az elemtartó kialakítása miatt. KIZÁRÓLAG ALKÁLI ELEMEKET HASZNÁLJON.

Használati útmutató

1. Nyomja meg az ON gombot. A kijelzőn az "ON" felirat jelenik meg.
2. Nyomja meg a start gombot és ezzel egyidőben merítse be a tesztcsíkot, rögtön emelje ki és egy csuklómozdulattal rázza le a róla a felesleges vizet.
3. Helyezze a tesztcsíkot a csatorna hátsó végébe, laposan, a kiemelkedéssel lefelé. NE CSÚSZTASSA A TESZTCSÍKOT VÉGIG AZ ÜVEGEN!
4. Várjon az eredményre (ne nyomja a tesztcsíkot). A szabad klorid, pH, és teljes alkalitás értéke másodperceken belül megjelenik. Ellenőrizze a mért értékeket: minden érték mögött a LO = alacsony, OK = ideális, vagy HI = magas jelenik meg.

Termékadatok és információk

Memória funkció *(#2, középső gomb)*

- A memória gomb megnyomásával el tudja olvasni az utolsó kilenc leolvasás értékét.

Hibaüzenetek

- Ha ER jelenik meg a numerikus értékek helyén – a teszt eredmény kívül esik a tartományon. A paraméter vagy túl nagy, vagy túl alacsony ahhoz, hogy pontosan lehessen elemezni. Jegyezze fel a LO vagy HI állapot szintet, hogy tudja, hogyan kell kezelnie a vizet. A kezelés után hajtson végre még egy tesztet.
- Ha ER2 jelenik meg a képernyőn – ez at jelenti, hogy hiba történt a teszt csík olvasása közben. Győződjön meg róla, hogy a teszt folyamatot helyesen végezte el. Kizárólag AquaChek TruTest műszeres teszt csíkokat használjon. Egyéb csíkokat nem alkalmazhat a készülékkel.
- Ha ER3 jelenik meg a képernyőn – nincs csík a helyén, vagy a teszt csíkot nem pozicionálta megfelelően. A helyes pozíció úgy néz ki, hogy a teszt csík átitatott fele lefelé néz a nyílásban, a másik fele pedig felfelé néz.
- Ha a kijelzőn TA helyén "LO" felirat található, az elem feszültsége túl alacsony, azaz kimerült, ezért cserélje ki az elemet

A tesztcsík használata

- Az AquaChek TruTest tesztcsíkok csak és kizárólag az AquaChek TruTest tesztcsík olvasóval működnek együtt.
- Minden csíkot csak egyszer lehet felhasználni. Ne mártsa be újra a csíkot. Csak a medence vagy pezsgőfürdő nyugodtabb részein mártsa be a csíkot.
- Mindig legyen friss utánpótlása – a csíkok tárolódobozának kupakját mindig húzza vissza szorosan és tárolja szobahőmérsékleten. A testcsíkkal ne kevergesse a vizet.

Karbantartás

- Törölje le a tesztcsík nyílást alkalmanként friss vízzel átitatott gyapjú tisztító kendővel. Ezzel megelőzheti a lerakódásokat.
- Soha ne használjon erős vegyszereket és/vagy dörzsölő anyagot a TruTest mérőn.

Tárolás

- Tárolja a mérőt közvetlen napfénytől védve, az UV-károsodás megelőzése érdekében.
- Amennyiben a mérőt nem használja több hónapon át, távolítsa el belőle az elemeket.
- Az eszköz háza vízálló. Ha a mérő vízbe esne, távolítsa el az elemeket és szárítsa meg őket a burkolattal együtt, mielőtt újra használná.

Ne dobja ki az elemeket a kukába. Kérjük hasznosítsa újra Európában, kérjük hasznosítsa újra az elemeket az országában érvényes Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékaira vonatkozó EU direktíva szerint.

Hibaelhárítás

Ha a TruTest értékeke a vártnál magasabbak vagy alacsonyabbak, ez valószínűleg a mérési technológiának köszönhetőek.

Fontos:

- A start gombot akkor nyomja meg, amikor a tesztcsíkot a vízbe mártja.
- Mintavételkor ne kavargasson a tesztcsíkkal, csak mártsa bele és húzza ki.
- Ne csúsztassa a tesztcsíkot az üvegen.
- Ügyeljen arra, hogy a tesztcsíkot a kiemelkedő részével lefele tegye a mérőbe.
- Két vizsgálat között alaposan törölje ki a mérőt és a csatornát, különösen akkor, ha több vizsgálatot végez egymás után.

Pil Talimatları

TU

Şemaya bakarak 2 adet "AA" pil takın. Pillerin doğru takılması, pil yuvasının tasarımı dolayısıyla ölçüm cihazının dönmesini önleyecektir. YALNIZCA ALKALİN PİLLER KULLANIN.

Kullanım Talimatları

1. Gücü AÇIN. Güç düğmesine basarak üniteyi AÇIN. Ekranda 'On "Açık" yazacaktır.
2. Başlat düğmesine basıp aynı anda bir strip batırın. Test stripini hemen çıkarın ve stripten fazla suyu bileğinizin tek bir hareketiyle sallayarak giderin.
3. Strip ucunu tekrar kanala koyun ve yassı olarak ve ped tarafı aşağıya bakacak şekilde yerleştirin. TEST STRİPİNİ CAM ÜZERİNDEN KAYDIRMAYIN.
4. Artık sonuçları bekleyin. (Stripi tutmaya devam etmeyin.) Birkaç saniye içinde Serbest Klor, pH ve Total Alkalinite için dijital sonuçlar birlikte görülecektir. Her parametre için sonuçlarınızın durumunu kontrol edin. Her dijital değerin yanında durumu LO=Düşük, OK=İdeal, HI= Yüksek olarak görüntülenir.

Ürün Özellikleri ve Bilgi

Hafıza Fonksiyonu *(No 2, Orta Düğme)*

- Son dokuz okunan değeri görmek için hafıza düğmesine basın.

Hata İletileri

- Sayı değeri yerine ER yazısı belirirse, test sonuç aralığı aşılmıştır. Parametre, doğru inceleme yapabilmek için ya çok yüksek ya da çok düşüktür. LO ya da HI durum seviyesinin, suyunuzun nasıl antilacağım belirlediğini unutmayın. Arıtma sonrasında testi tekrarlayın.
- Ekranda ER2 yazısı belirirse, test şeritinin okunmasında sorun vardır. Test yönergelerini doğru takip ettiğinizden emin olun. Yalnızca AquaChek TruTest test şeritlerini kullanın. Başka bir test şeriti kullanılamaz.
- Ekranda ER3 yazısı belirirse, test şeriti konulmamıştır ya da doğru yerleştirilmemiştir. Doğru konum, test pedlerinin yüzü yuvaya bakacak şekilde olandır.
- TruTest Metresi ekranında TA konumunda sadece LO görülürse pil voltajı kabul edilebilir sınır altına düşmüştür. Yeni piller takın.

Test Şeriti Kullanımı

- AquaChek TruTest test şeritleri yalnızca AquaChek TruTest test şerit okuyucusu ile çalışacak şekilde yapılandırılmıştır.
- Her şerit yalnızca bir kez kullanılabilir. Şeriti yeniden daldırmayın. Şeriti havuz ya da banyonuzun yalnızca sakin olan yerlerinde daldırın.
- Tatlı su kaynağınız olduğundan emin olun – kullanım aralarında kapağı sıkıca kapatın ve oda sıcaklığında saklayın. Stripi su içinde sallamayın ve çevirmeyin.

Bakım

- Zaman zaman test şerit yuvasını tatlı su ve pamuklu bir bezle silin. Böylelikle tozlanmayı önlersiniz.
- TruTest ölçüm cihazı üzerinde hiçbir zaman sert kimyasallar ve/veya aşındırıcı materyaller kullanmayın.

Saklama

- UV zararından korumak için ölçüm cihazını direkt güneş ışığından uzakta saklayın.
- Ölçüm cihazı birkaç aylığına kullanılmayacak ise, pilleri çıkarın.
- Bu muhafazası geçirmez. Ölçüm cihazı suya düşerse, kullanım öncesinde pilleri çıkarın ve pillerle birlikte pil haznesini kurutun.

Pilleri çöpe atmayın. Lütfen pilleri geri dönüştürün. Avrupa'da iseniz ölçüm cihazını ülkenizde uygulanan WEEE direktifine göre geri dönüştürün.

SORUN GİDERME ÖNERİLERİ

TruTest okunan değerleri beklenenden yüksek veya düşükse farklılıklar muhtemelen tekniğe bağlıdır.

Önemli:

- Test stripini batırdığınız anda başlat kısmına basın.
- Test stripini batırırken sallamayın ve çevirmeyin. Sadece stripi batırıp çıkarın.
- Test stripini cam üzerinden kaydırmayın.
- Strip metreye yerleştirildiğinde üzerindeki pedlerin aşağıya doğru baktığından emin olun.
- İki test arasında ve özellikle arka arkaya birkaç test yapıyorsanız metreyi ve kanalı silerek iyice temizleyin.

AquaChek®
TruTest®
Digital Test Strip Reader

Limited Warranty and Limitation of Liability

Your Hach product is warranted to be free from the defects in material and workmanship under normal use and service for sixty days from the date of purchase. This warranty is valid only for purchases within the U.S. and does not apply to any product which, in Hach's opinion, has been misused, altered, neglected, damaged by accident or abnormal conditions of operation or handling, or subject to unauthorized repair or attempted repair.

Hach's warranty obligation is limited, at Hach's option, to repair or replacement of defective product, which is returned to Hach within the warranty period. Any product replaced under this warranty will be warranted only for the remainder of the original product warranty period. This warranty does not apply to consumable products such as chemical reagent test strips. This warranty applies to consumer use only, and is void when the product is used in a commercial or institutional setting.

The AquaChek TruTest Digital Test Strip Reader is intended for home use only. This unit is not intended for professional use. It is not designed for heavy use experienced under professional conditions.

Contact Hach Company, ETS Business Unit at 888-278-2243 or 574-262-2060 to initiate warranty support. Products may not be returned without authorization from Hach Company. The product must be accompanied by a description of the defect and a copy of the sales receipt showing the date of purchase.

THIS WARRANTY IS BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. HACH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSSES AND/OR PROFITS, INCLUDING LOSS OF DATA, ARISING FROM ANY CAUSE OR THEORY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

www.AquaChek.com/Trutest
1-888-AQUACHEK

DOC026.98.00784 R11/10